

→ Series 628



■ MATERIAL



■ SPECIFICATION



3/8" - 2"



- 60°C to + 225°C
depending on version



0,2 - 20 bar

■ ADECUADO PARA

Líquidos	neutro y no neutro	
Aire, gases y vapores	neutro y no neutro	
Vapor		

■ EJEMPLOS DE USO

Para la protección de:

- Depósitos/sistemas de presión para vapores, gases y líquidos neutros/no neutros
- calderas de vapor y plantas de vapor

si se requieren características de apertura proporcionales y solo pequeños volúmenes de desacoplamiento (es decir, protección en caso de expansión por calentamiento). Por favor, respete las normativas específicas de cada planta y el uso de la versión adecuada de válvulas y material de sellado.

- Tecnología de regulación por temperatura
- sistemas de refrigeración, refrigeración industrial
- Construcción del banco de pruebas
- Construcción de equipos de proceso
- Industria naval y equipamiento marítimo
- ingeniería mecánica

■ APROBACIONES

Directiva Europea de Equipos a Presión

TR ZU 032/2013 - TR ZU 010/2011

Requisitos

DGR 2014/68/EU

Sociedad de clasificación

DNV	DNV	LR EMEA
Lloyd's Register EMEA		BV
Bureau Veritas		RMRS
Russian Maritime Register of Shipping		ABS
American Bureau of Shipping		RINA
Registro Italiano Navale		

■ MATERIALES

Component	Material	DIN EN	ASME
Inlet body	Gunmetal	CC499K	CC499K
Outlet body	Gunmetal	CC499K	CC499K
Internal parts ¹	Brass / Gunmetal	CW617N / CC499K	CW617N / CC499K
Spring	Stainless steel	1.4310	302

¹depending on valve version

s	Versión estándar y no hermética de la carcasa del muelle	para medios neutrales sin contrapresión.
	Versión estándar y no hermética del Carcasa de muelles de Vivienda directa	para medios neutrales sin contrapresión. Solo disponible en DN 10 a DN 32
t	Versión hermética de la carcasa de muelle	para medios neutros y no neutros, no compensado por contrapresión. El medio ambiente está protegido de verse afectado por el medio. Solo disponible sin dispositivo de elevación.
yt	Versión hermética de la carcasa de muelle Carcasa recta	para medios neutros y no neutros, no compensado por contrapresión. El medio ambiente está protegido de verse afectado por el medio. Solo disponible sin dispositivo de elevación. Solo disponible en DN 10 a DN 32

Las válvulas pueden suministrarse sin ajustar con un rango de ajuste o establecidas de fábrica y selladas.

■ MEDIO

GF	gaseoso y líquido	Aire, vapores, gases, líquidos y —dependiendo de la versión y el sello de la válvula de seguridad— también para vapor
----	-------------------	---

■ TIPO DE MECANISMO DE ELEVACIÓN

O	sin dispositivo de elevación, estándar para versiones herméticas
L	Palanca de elevación

■ DIÁMETROS NOMINALES Y TAMAÑOS DE CONEXIÓN DISPONIBLES

Diámetro nominal DN		10		15		20		25		32		40		50	
Inlet		3/8" (10)		1/2" (15)		3/4" (20)		1" (25)		1 1/4" (32)		1 1/2" (40)		2" (50)	
Version		s/t	ys/yt	s/t	ys/yt	s/t	ys/yt	s/t	ys/yt	s/t	ys/yt	s/t	ys/yt	s/t	ys/yt
Outlet	3/8" (10)	■	■												
	1/2" (15)			■	■										
	3/4" (20)					■	■								
	1" (25)							■	■						
	1 1/4" (32)									■	■				
	1 1/2" (40)											■			
	2" (50)													■	

■ TYPE OF CONNECTION INLET /OUTLET THREADED CONNECTIONS

f/f	Standard	Female thread BSP-P / Female thread BSP-P	DIN EN ISO 228-1 / DIN EN ISO 228-1
-----	----------	---	-------------------------------------

■ SEALS

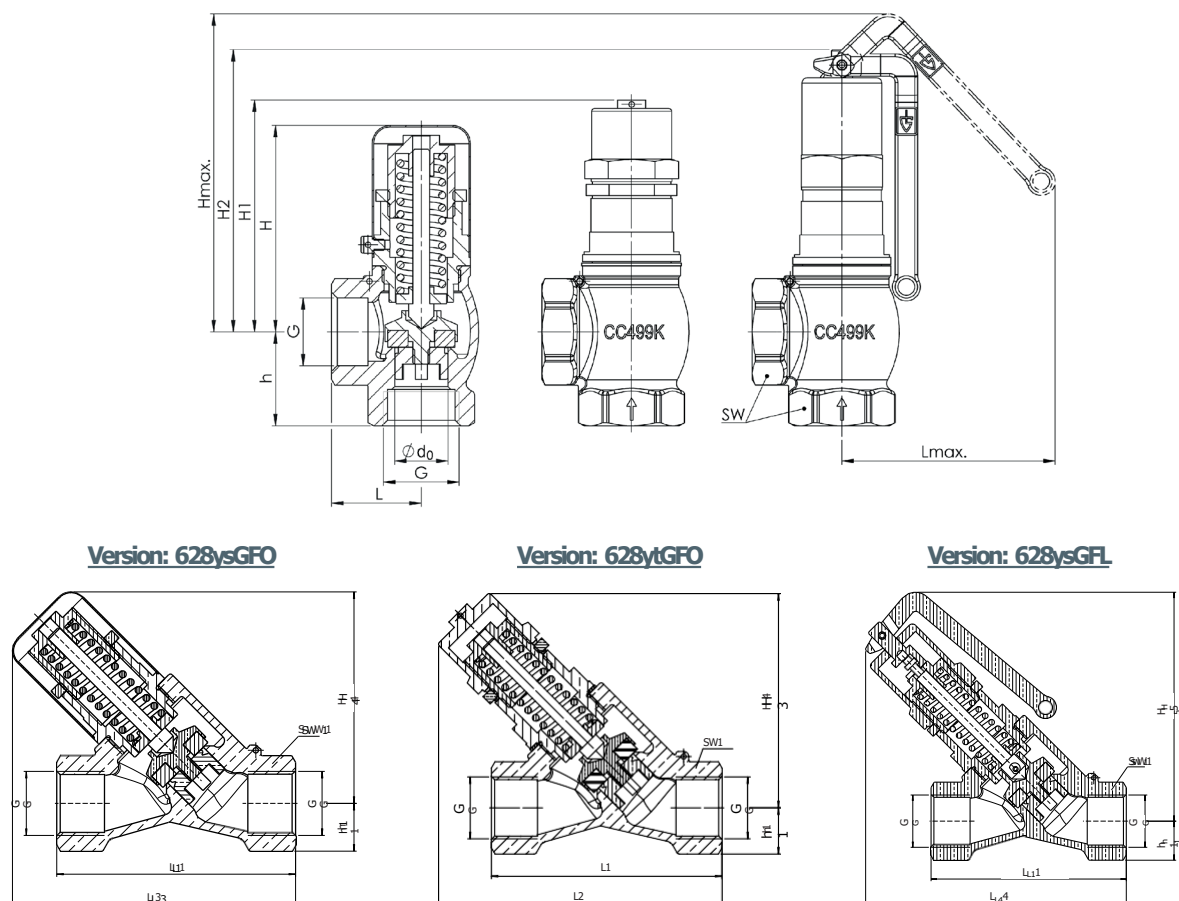
NBR	Nitrile rubber	Elastomere flat seal 0,2 – 12 bar	–30°C bis +130°C
FKM	Fluorocarbon	Elastomere flat seal 0,2 – 12 bar	–20°C bis +200°C
PTFE	Polytetrafluoroethylene	Flat seal 0,2 – 12 bar	–60°C bis +225°C
PTFE	Polytetrafluoroethylene	Flat seal 12 – 20 bar	–60°C bis +225°C

■ NOMINAL DIAMETERS, CONNECTIONS, INSTALLATION DIMENSIONS

Series 628: Connection, installation dimensions, ranges of adjustment								
Nominal diameter	DN	10	15	20	25	32	40	50
Connection DIN EN ISO 228	G	3/8" (10)	1/2" (15)	3/4" (20)	1" (25)	1 1/4" (32)	1 1/2" (40)	2" (50)
Outlet DIN EN ISO 228	G	3/8" (10)	1/2" (15)	3/4" (20)	1" (25)	1 1/4" (32)	1 1/2" (40)	2" (50)
Installation dimensions in mm	L	27	30	33	40	45	50	60
	Lmax	84	84	84	84	120	120	120
	L1	69	72	90	95	115	-	-
	L2	87	95	111	126	149	-	-
	L3	82	88	107	122	144	-	-
	L4	96	102	121	134	162	-	-
	H	55	62	73	90	110	130	135
	H1	66	74	83	100	117	136	146
	H2	73	82	89	108	127	149	158
	Hmax	100	108	117	134	168	190	197
	H3	64	68	86	100	114	-	-
	H4	62	66	80	94	107	-	-
	H5	86	90	106	118	141	-	-
	h	26	30	35	41	45	51	60
	h1	14	15	18	23	28	-	-
	SW	24	28	-	41	52	58	70
	SW1	24	27	32	41	50	-	-
	do	10	13	19	25	30	38	50
Weight	kg	0,3	0,4	0,6	1,0	1,6	2,3	3,2
Set pressure	bar	0,2-20	0,2-20	0,2-20	0,2-20	0,2-20	0,2-20	0,2-20
		0,2-0,8	0,2-0,8	0,2-0,8	0,2-0,8	0,2-0,8	0,2-0,8	0,2-0,8
		0,8-2,0	0,8-2,0	0,8-2,0	0,8-2,0	0,8-2,0	0,8-2,0	0,8-2,0
Pressure range	bar	2-6	2-6	2-6	2-6	2-6	2-6	2-6
		6-9	6-9	6-9	6-9	6-9	6-9	6-9
		9-12	9-12	9-12	9-12	9-12	9-12	9-12
		12-15 ¹	12-15 ¹	12-15 ¹	12-15 ¹	12-15 ¹	12-15 ¹	12-15 ¹
		15-20 ¹	15-20 ¹	15-20 ¹	15-20 ¹	15-20 ¹	15-20 ¹	15-20 ¹

¹⁾ Against surcharge, with PTFE seal

■ MAIN DIMENSIONS, INSTALLATION DIMENSIONS



Series	Valve version	Medium	Lifting device	Nominal diameter DN	Connection type		Connection size		Seal	Options	Set pressure	Quantity
					Inlet	Outlet	Inlet	Outlet				
628	s	GF	L	15	f	f	15	15	NBR		12,0	5
628	t	GF	O	25	f	f	25	25	PTFE		6,0	10
628	yt	GF	L	20	f	f	20	20	NBR		16,0	3
628		GF			f	f						

■ PROPERTIES

GOX	Especially for gaseous O2 applications by employment of specific materials including oil- and grease free production process	☐	P03	Galvanically nickel-plated finish	☐
P01	Oil- and grease-free production	☐	P04	Chrome-plated finish	☐
P02	Chemically nickel plated finish	☐			☐

■ CERTIFICATES / APPROVALS

C01	Factory certificate acc. DIN EN 10204 2.2 (WKZ 2.2)	☐	C06	ATEX evaluation acc. to 2014/34/EU	☐
C02	Test certificate acc. DIN EN 10204 3.1 (WPZ 3.1)	☐	C09	Seat tightness test with helium, leak detection method under vacuum incl. Factory Inspection Certificate 3.1 acc. to DIN EN 10204	☐
C03	Material test certificate acc. DIN EN 10204 3.1 (MPZ 3.1) (pressure retaining part)	☐	C10	Certificate of oil- and grease free production	☐
C04	TÜV/DEKRA individual inspection acc. EN 10204 3.2 (TÜV/DEKRA-APZ)	☐	C11	Certification of the production process especially for gaseous oxygen applications by employment of specific materials	☐
C05	Sealing material Manufacturer certification (FDA, USP 3, 3-A,...), Please indicate description of certificate:	☐			☐

■ ADMISSIONS / ACCREDITATIONS

AA1	EC Type examination acc. to Directive 2014/68/EU	☐	AK1	Det Norske Veritas (DNV) type approval	☐
AA4	EAC - certificate/declaration with passport for the valve and laser marking of the valve	☐	AK2	Lloyd's Register (LR) type approval	☐
		☐	AK3	American Bureau of Shipping (ABS) type approval	☐
		☐	AK4	Bureau Veritas (BV) type approval	☐
		☐	AK5	Russian Maritime Register of Shipping (RMRS) type approval	☐
		☐	AK6	Individual inspection by notified body inspector – (body to be indicated):	☐
		☐	AL	Registro Italiano Navale (RINA) type approval	☐

■ ENQUIRY

Copy and send to: order@goetze.de.

Series 628: Blowing-off rates at approx. 10% above set pressure													
Nominal diameter DN		10			15			20			25		
Set pressure bar		I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III
Air I Nm³/h	0,2	1,9	1,6	0,1	2,7	2,2	0,2	14,1	11,2	0,2	16,4	11,8	0,2
	0,5	2,4	1,9	0,1	3,3	2,7	0,3	19,1	13,8	0,4	27,5	21,3	0,3
	0,8	2,8	2,3	0,1	4,0	3,1	0,4	27,9	16,3	0,4	36,0	25,2	0,6
Steam II kg/h	1,0	3,1	2,5	0,1	4,4	3,4	0,4	32,4	17,9	0,3	40,7	31,0	0,6
	1,5	4,0	3,1	0,1	5,5	4,3	0,5	44,7	34,9	0,4	54,2	38,9	0,7
	2,0	4,8	3,7	0,1	6,6	5,2	0,2	55,8	42,0	0,5	66,8	46,8	0,5
Water III m³/h	2,5	5,6	4,4	0,1	7,8	6,1	0,4	66,2	48,9	0,8	78,4	59,4	0,8
	3,0	6,4	5,0	0,2	8,9	6,9	0,3	77,4	56,0	0,7	90,5	67,9	0,8
	3,5	7,3	5,6	0,2	10,1	7,8	0,3	87,0	63,0	0,8	102,6	76,4	0,8
	4,0	8,1	6,2	0,2	11,2	8,7	0,3	99,0	72,3	0,8	122,5	84,9	1,0
	4,5	8,9	6,9	0,2	12,4	9,5	0,3	117,7	79,7	0,9	134,6	93,5	1,1
	5,0	9,7	7,5	0,3	13,5	10,4	0,3	128,7	87,1	0,9	147,7	102,2	1,2
	5,5	10,5	8,1	0,3	14,6	11,3	0,3	138,6	94,4	1,3	160,1	110,8	1,3
	6,0	11,4	8,8	0,2	17,4	12,2	0,6	146,4	101,8	1,0	174,0	119,5	2,0
	6,5	12,2	9,4	0,3	22,8	17,0	0,4	157,6	109,2	1,1	184,0	128,1	1,1
	7,0	13,0	10,0	0,3	28,5	18,2	0,4	167,7	116,5	1,1	197,0	136,8	1,2
	7,5	13,8	10,7	0,3	34,6	22,6	0,4	179,2	123,9	1,2	217,0	145,4	1,2
	8,0	14,7	11,3	0,3	40,2	36,2	0,4	188,6	131,3	1,2	218,0	154,0	1,3
	8,5	15,5	11,9	0,2	44,8	38,2	0,2	192,5	138,6	1,1	235,3	162,7	1,0
	9,0	16,3	12,6	0,4	53,7	40,2	0,7	196,0	146,0	1,4	238,0	177,0	1,7
	9,5	17,1	13,2	0,3	54,8	42,3	0,5	198,8	153,4	1,3	241,0	185,9	1,4
	10,0	18,0	13,9	0,4	57,4	44,3	0,5	208,4	160,7	1,3	252,5	194,8	1,4
	11,0	19,6	15,1	0,2	62,7	48,4	0,3	227,5	175,5	1,1	275,7	212,7	1,3
	12,0	21,2	16,4	0,2	68,0	52,4	0,3	246,6	190,2	1,7	298,8	230,5	1,4
	13,0	22,9	17,7	0,4	73,2	56,5	0,3	265,7	204,9	1,6	322,0	248,4	1,6
	14,0	24,5	18,9	0,4	78,5	60,5	0,4	284,8	219,7	1,6	345,1	266,2	2,0
	15,0	26,2	20,2	0,3	83,8	64,6	0,4	303,9	234,4	3,9	368,3	284,1	1,6
	16,0	27,8	21,5	0,5	89,0	68,7	0,3	323,0	249,1	3,6	391,4	302,0	1,5
	17,0	29,5	22,7	0,5	94,3	72,7	0,4	342,1	263,9	3,7	414,6	319,8	1,7
	18,0	31,1	24,0	0,5	99,5	76,8	0,4	361,2	278,6	2,6	437,7	337,7	2,2
	19,0	32,8	25,3	0,5	104,8	80,9	0,4	380,3	293,4	2,6	460,9	355,5	2,3
	20,0	34,4	26,6	0,5	110,1	84,9	0,4	399,4	308,1	2,6	484,0	373,4	2,7

CONTINUATION - Series 628: Blowing-off rates at approx. 10% above set pressure

Nominal diameter DN		32			40			50		
Set pressure bar		I	II	III	I	II	III	I	II	III
Air I Nm ³ /h	0,2	34,7	25,0	0,9	55,9	44,1	1,8	87,0	62,4	5,4
	0,5	52,7	30,7	1,4	82,5	54,2	1,9	128,0	76,8	6,2
	0,8	68,1	36,3	3,4	105,7	64,1	3,5	162,8	90,7	7,6
	1,0	76,4	55,7	1,5	117,6	83,0	3,5	184,0	132,7	3,0
Steam II kg/h	1,5	101,0	69,9	1,8	157,4	104,2	4,3	245,0	166,5	3,7
	2,0	127,4	84,2	1,9	192,0	125,5	2,6	301,1	200,5	3,0
Water III m ³ /h	2,5	149,0	98,2	2,7	224,0	146,3	5,3	360,0	233,8	5,4
	3,0	174,5	112,3	2,6	258,0	180,1	5,2	432,0	267,3	5,3
	3,5	198,1	126,3	2,8	296,0	202,6	5,7	503,0	300,7	5,7
	4,0	220,4	152,3	3,0	330,0	225,0	6,1	566,0	333,9	6,1
	4,5	245,0	167,8	3,2	365,0	248,0	6,4	628,0	368,0	7,8
	5,0	270,5	192,9	3,4	395,0	270,9	6,8	695,0	402,0	8,2
	5,5	298,3	209,3	4,6	422,0	293,8	3,8	744,0	508,7	9,6
	6,0	323,2	225,6	3,7	470,0	316,7	7,2	820,0	548,3	10,8
	6,5	348,7	241,9	3,8	502,0	339,6	6,9	883,0	588,0	10,7
	7,0	374,0	258,3	4,0	542,0	372,9	7,2	948,0	627,7	11,1
	7,5	396,0	274,6	4,1	580,0	396,5	7,5	1007,0	667,4	11,5
	8,0	415,5	290,9	4,3	616,0	420,1	7,7	1043,0	707,1	11,9
	8,5	425,2	307,2	3,7	655,0	443,6	5,2	1094,0	746,7	9,3
	9,0	430,1	323,6	4,9	664,3	467,2	8,3	1115,0	786,4	19,0
	9,5	440,6	339,9	4,7	680,4	524,9	8,4	1132,1	826,1	12,9
	10,0	461,7	356,2	4,8	713,1	550,1	8,6	1186,4	915,3	13,3
	11,0	504,1	388,9	4,2	778,4	600,5	6,5	1295,2	999,2	10,1
	12,0	546,4	421,5	6,0	843,8	650,9	10,2	1404,0	1083,1	15,3
	13,0	588,7	454,2	5,4	909,1	701,4	9,8	1512,7	1167,0	15,1
	14,0	631,1	486,8	2,4	974,5	751,8	8,1	1621,5	1250,9	7,8
	15,0	673,4	519,5	4,9	1039,9	802,2	12,0	1730,2	1334,8	11,3
	16,0	715,7	552,1	3,8	1105,2	852,6	12,1	1839,0	1418,7	12,2
	17,0	758,0	584,8	3,9	1170,6	903,1	12,5	1947,7	1502,6	12,5
	18,0	800,4	617,4	3,9	1236,0	953,5	12,8	2056,5	1586,5	12,9
	19,0	842,7	650,1	4,1	1301,3	1003,9	13,2	2165,2	1670,4	13,3
	20,0	885,0	682,7	4,0	1366,7	1054,3	14,9	2274,0	1754,3	13,1